

คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

๑. ๒๓๔๕๖๗๘๙๐๑๒๓๔๕๖๗๘๙๐
 ๑. ๒๓๔๕๖๗๘๙๐๑๒๓๔๕๖๗๘๙๐ (๑๒๓ ๔๕๖)

29 Nov. 24

๒. ๓๔๕๖ ๗. ๘๙๐๑๒๓

๑. ๒๓๔๕

ntu? = ๑๒๓

(chat)mer = ๑๒๓

tii? = ๑๒

rihaa? = ๑๒

daak = ๑๒

jak hmat = ๑๒๓๔

phuk = ๑๒๓

cuol = ๑๒๓ (*krooy = ๑๒๓)

nook = ๑๒๓

ceeh = ๑๒

khong = ๑๒

khong n'ic = ๑๒๓๔๕๖

khul = ๑๒

kul = ๑๒๓

phong = ๑๒

pal pa kul thae = ๑๒๓๔๕๖๗๘๙๐

chung = ๑

khajap tokat

patin = ๑๒๓

hmat = ๑๒

kanul = ๑๒๓

kal = ๑๒

khao? = ๑๒๓

pluu? = ๑๒

booi = ๑๒

chiat = ๑๒๓๔

chee = ๑๒๓๔

nul = ๑๒๓ (๑๒๓๔๕๖๗๘๙๐๑๒๓๔๕๖๗๘๙๐)

potam = ๑๒๓๔๕

hnam = ๑๒

pho?ul = ๑๒๓

chang kii / tokii = ๑๒๓๔๕๖๗๘๙๐

pluu? khungj

plaj cik = ๑๒๓๔

daj guul = จอกรู้

mat hnaj = นวดนวด

mat = on

maj = อดอด

msh = อด

paang = อด

phii = อด (phii cih)

zal phiiw phiiw = อดอด

zal mool = อดอด

zal mool hii? jaah = อดอดอด

joo = อด

caai poong hii mool = อดอดอด

ntaw = อด

naa? = อด

chuaa? = อด

plak thal = อด-อด

chaj = อด

chaj paj = อด

paj = อด

kotah paj = อด

khajal = อด

cajai = อด

kiil = อด

hachun? = อด

took = อด

pii? nhaj = อด

pachaj = อด

kacah = อด

toom poong = อด

daak mbuh = อด

mbok = อด

buun = อด

kaj = อด

kah = อด

gàa? = גא

kachuh = כח

chook = חוק

(j) còk = צוק

(plu) pòk = פוק

(kə) còlók = כולוק

càh = צה

khanii? = חנה

hnàa? = חנה

khàa? = חנה

mbooy = מבו

khadáp = חד

pièh = פיה

?aj = א

phé? = פה

thij = תי

jiciam kawá? = יציאם קאוא? (= jiciam black)

míphàaw = מיפהאוו

mínián = מיניאן

mímaaj = מימא

thabúy = תבוי

mhat = מהט

plian = פליאן

kiaw = קיאו

chek = צח

céh = צה

ciat fòo? kamúl hii? thəy prepə kəw? = ציאת פו? קאמול חיי? תהי קאוו?

puuy = פוי

cih pa tii? = ציח פא תיי?

paá? kəw? ~ kəw kəw?

paá? pə'm -

kədəev? = קאדאב?

kām kəw? kām = קאם קאוו? קאם

khàn

kòò? ๒๕ ๒๒๓ {khòon} = ๒๕๒๒๒๒๒๒
{khàim}

lòóng mə kòò? = ๒๒(๒๒)๐:๒

2a1 pə dóong = ๒๒๒๒

kám ๒๒๒๒? = ๒๒๒๒

2a1 kə ๒๒๒๒ = ๒๒๒๒๒๒๒๒

kəp caw pə kii? = ๒๒๒๒๒๒๒๒

phii1 = ๒๒

póong = ๒๒๒

phii1 / thay daak

chóong daak = ๒๒๒๒๒๒

ciiye = ๒๒๒

ri thiije = ๒๒:๒๒

kəchoó = ๒:๒

khənuuj = ๒๒

2ajul = ๒:๒

khəmuim = ๒๒

məj khəmuim kòò? = ๒๒๒๒๒๒๒๒

zai^{pa} kha^x = ไผ่

zai pho^u cau = ไผ่ตม

klau = กล้วย

chee = มะ

zai pa chee = มะพร้าว

choo? = กล้วย

jaak = กล้วย

khul = กล้วย

paj = กล้วย

khlic = กล้วย

than = กล้วย

ka²aa¹ = กล้วย

lon¹la¹ = กล้วย

kuon chaa¹ = กล้วย

kleep = กล้วย (กล้วย)

ca¹khut kut = กล้วย

taj¹maat = กล้วย

ji¹ca¹o¹ mut = กล้วย

pu¹al = กล้วย

ji¹chu¹ = กล้วย

ca¹thi¹ = กล้วย

taj¹ + thaj = กล้วย (กล้วย)

huy = กล้วย (กล้วย)

hmuc = กล้วย

pu¹ak = กล้วย

ku¹la¹ = กล้วย

mi¹uat = กล้วย

ti¹ap = กล้วย

khaa¹ = กล้วย

thu¹al = กล้วย

lu¹y = กล้วย

kaa¹ = กล้วย

thaw¹? = กล้วย

ca = กล้วย

ti¹khon = กล้วย

ché chính? = $\varphi(\eta)^2$

thùng chôn/xả? = 250

$$m_{phat} = \frac{u^2}{c^2}$$

Khả năng chịu = 2672

$$K_h(\partial p) = \sqrt{\gamma}$$

$\gamma_{\text{Kam}} = 11022$

tam chú? = πr^2

$$K_{200} = 0.0012$$

ήκουστέ μου

$$mba' = \text{စာစာ (အပူ)}$$

tám chuk = tám (tám) tám taw (TP)

$$(f_2)_{kh\lambda l} = 90$$
$$patih = \sqrt{149}$$
$$\chi^2 = 5.77$$

chanun = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

ka₂ch₃? = enka^u

$$f'(x) = \frac{2}{\sqrt{x}}$$
$$\frac{7}{10} \div 2 = 2:5$$

chook katuac = วรรณคดี
hláa? katuac = วรรณคดี



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

(2əphàək = ๒๐๕๕

chéə tək ~ t'ók = ๔:๔๖

təʔwóng = ๔:๔๐

həwáaj = ๔๔๖๓

kəthum = ๓๖๓๔

kəjəaj = ๓๖๓๖

mút = ๓๖๓

pháək = ๓๖๓

gáw = ๓๖๓

báw = ๓๖๓

t'áw = ๓๖๓

kəʔmút = ๓๖๓ (๓๖๓)

mípiit = ๓๖๓๖

kəʔiit = ๔:๔๐

túat = ๔:๔๐

lú = ๓๖๓

khəwáaj = ๔:๔๐ (๔:๔๐)

tám chàj = ๓๖๓

talun' = ตาลุน

koó? = กอ

pataa? = ปา

chadaa? = ชา (ช.น.)

m'punj = ม'ปุน

giak = กิ

ntaak = ตา

tuh kmaak = ตู

nlak = นล

chóok = ชอ

chùng = ช

hwiang = หว

paay = ปา

phung = ฟ

tah = ต

katua' = ก

khaby = ข

n'è? khaby = น'เอ? ข

chamóók choóm = ๑๕๖๖

k/àγ = ๑๗ (๑๗๖๖)

Zoom? = ๑๗

zic mát = ๑๗

giang khodáp = ๑๗

khodáp-khodáp = ๑๗

pacán = ๑๗

zic tawj

n'ic lúaj = ๑๗๖๖

noóm prak = ๑๗๖๖

móγ ~ mógmóγ = ๑๗๖๖

klúac = ๑๗

katuác = ๑๗

pacmàt = ๑๗

cólùet = ๑๗, ๑๗๖๖

kàdáp = ๑๗

khonaám = ๑๗

ghliòm = ๑๗

chim = ชิม

máw = ม้า

ritaa (chùg, tāj) = รัช

chaj jāg = ช้าง

thui = ทุย

giak khanih = กะทิ

paŋuej = ปาง

ka púaj = คาปู

ri púaj = ริปู

khlih = ขลิ

cuej = คู

tāj = ตา

kadee? ~ kadée? = คาเด

phòg phli? = ฟอก (phli? ~ phli?)

tah = ตา

daak patuh = ดาก

phanah = ฟาน

tii? = ตี

ńtu? = นท.จันทร

(kón)hmó? ~ (nón)เห

daak = หนี

hoóm daak = อวนหนี

toók daak = ตกหนี

múaj = 1

baal = 2

pii? = 3

pán = 4

chuún = 5

talaw = 6

ńpoh = 7

ńcaam = 8

ńciit = 9

cáaj = 10

baa chúaj = 20

ńkó? = นท.จันทร (หนี)หนีหนีหนี

hii? = หนีหนี

hnaa? = เขี้ยว (h'haa?)

chee = กุ่ม

thi? = เถา

nga? = ไร่

glui? = ลาก

buun baang = บัวบก

h'oi? = (ดอก) ลาว

ndak = ไร่ (n.)

jichuay = เสา

doong = ฝายหิน

poong lauh = ข้าวสุก

kuh = ผลจากต้นไม้

nhliang = ไร่ (nhliam = ไร่)

h'uiw = ไร่ (traw TP)

dij = ไร่

ka/ij = ไร่

po'k = ไร่

neec h'iang = ไร่

něc nưn = ๒๓๖

něc phók = ๒๓๖๓

{n'lu} {ciij} = ๓๐๖๓๖๓

kám = ๒๓๖๓

kám ~ chók ~ chólà? ~ m'nià? = ๓๖๓๖

(B'ni) = ๓๖๓

mak phw = ๓๖๓๖๓

tal = ๓๖๓

ta buun = ๓๖๓๖

n'w' = ๓๖๓

luaj = ๓๖๓

n'w' = ๓๖๓

kapuaj = ๓๖๓

phuj = ๓๖๓

kapuk = ๓๖๓

ceh = ๓๖๓

moh buun = ๓๖๓๖

ji'ci? = ห่อ

ji'chui? = ไม้

call
ใบ
call
ใบ

{	n'do'k	n'de'ji	=	อวตฺต
	n'do'k	ma'am	=	อวตฺต
	n'do'k	pe'e'ji	=	พว'วตฺต (on)
	n'do'k	jo'ng	=	พว'วตฺต (ec)

pa'h pa'chui? = อวตฺต

pha'a? = พว

zo'ng

= พว

zo'ng cha'ng

= พว

pa'h kul = พว, พว

ta'aa? = พว

lu'u? = พว

n'th'o'k = พว

n'th'o'k cu'ng = พว

n'th'o'k tha'p'thi'p = พว

n'th'o'k * n'o'k = พว

n'th'o'k kh'i'p = พว

nthòk caa? phèch = món

hwaak chooy daak = จุ่ม
chum?

maay = ฝ

ph/àw = ฝ

hèè = ฝ

cau = ฝ (ฝ)

cah = ฝ

ceh = ฝ

jooj = ฝ
CHULALONGKORN UNIVERSITY

peer = ฝ

phòk bokluut = ฝ

ph/àaj = ฝ

khajoom = ฝ

kamàan = ฝ

khomoon = ฝ (ฝ)

phòk ph/àw = ฝ

jaaw = ฝ

māy - n̄thà! = မာယာ

phlāw - māy = မာယာ

jin pā? = ဘုံ

jin ʔoŋ = ဘုံ

n̄thūŋ = ကုသိုလ်

n̄thūŋ = အ

thēw = အ

phōk t̄hūŋ = ဗုဒ္ဓ

ciŋ phlāŋ = ဝိသုဒ္ဓိ (သိသုဒ္ဓိ)

baa j̄h = ၂ အ

ʔn̄j = အ

dēh =

pāj = ၁၀

hmōŋ = အာဟာရ

tēn = အာဟာရ

khōh = (ဝိ)သိ

thōŋ j̄h = ဝိသုဒ္ဓိ

patām tē? ~ patām khōh = သိသုဒ္ဓိ

patám ʔóʔ = ด้ง

patám hpaɿ = ด้ง

chəɿ = ด้ง

mooʔ = ด้ง (mooʔ)

thəy nāw = ด้ง (nāw)

ʔáɿ pəɿw = ด้ง

cəwɿʔ = ด้ง

(cə)toom = ด้ง

thəy mhləy = ด้ง

phədooy = ด้ง

khem = ด้ง

kəy ɣəʔ = ด้ง

kooʔ = ด้ง

ku ʔáɿ ʔám = ด้ง

cəʔ nʔuɿ bəh = ด้ง

khədaɿ = ด้ง

daɿk hiw = ด้ง

thəy ntuɿ = ด้ง (nh)

thòng ntaá? = ๕๖๕๕

(pə)ciəy = ๕๖๕๕

thòng ỹkław = ๕๖๕๕

ciát plák kú(ł) phlín = ๕๖๕๕

ka?uí = ๕๖๕๕, ๕๖๕๕ (๕๖๕๕: ๕๖๕๕), ๕๖๕๕

paáj = ๕๖๕๕

chúat = ๕๖๕๕ (๕๖๕๕)

khòo? = ๕๖๕๕

ta?wó? = ๕๖๕๕

mu(?) n/đk = ๕๖๕๕

jaám = ๕๖๕๕

paá? = ๕๖๕๕

mpó? = ๕๖๕๕ (v.)

mpó? wak mǎi? = ๕๖๕๕

mpó? khúl chít = ๕๖๕๕

pú? = ๕๖๕๕, ๕๖๕๕

pú? jícoók = ๕๖๕๕

tamíi? = ๕๖๕๕

khwa? = ๑๗

plé? = ๑๕

mhláa? déh cháa? tuít = ๑๖

thàj m'wá? = ๑๗ (๗.)

nuéj m'wá? = ๑๘ (๑๗.)

wáak phlué? = ๑๙ (wáak = ๑๙)

ridáak = ๒๐

khlé? = ๒๑

khá nuéj pataa? m'lé? = ๒๒ (๒๒.)

l'wá? = ๒๓ (๒๓.)

taphaang = ๒๔

kathuén = ๒๕

kluu? háj = ๒๖ (๒๖.)

m'lué? = ๒๗ (๒๗.)

m'lué? h'haaj = ๒๘ (๒๘.)

fóo? = ๒๙

fóo? kh'lué ku phéeh = ๓๐ (๓๐.)

háa? (páang) = ๓๑ (๓๑.)

hĩak = ฐาน (root)

gaak (mát) jíak = یدن

chéi = 1106

pahúy = 1106

chanók = 1106

kacók = 1106

nĩak = 1106

khadaal = 1106

kachák = 1106

kaláp = 1106

took daak = 1106

thak = 1106

kadók itaak = 1106

npuuj ykhim mát = 1106

buan ykhim cuf = 1106

chadák = 1106

duék háj = 1106

paak = 1106

pák rítlāy = ปลาย (หาง)

pūk = หนาม

phāk = หนาม

taphāk = หนาม

bák phanāk = หนาม

bók tii? = หนาม (ต้นหนาม)

mók = หนาม

chabók chuán? = หนาม

chòom chabók = หนาม

khajúo / = หนาม KORN UNIVERSITY

wák = หนาม (ต้นหนาม etc.)

képóng cih = หนาม

flāk = หนาม

kòlāk = หนาม

cheel = หนาม

yaák (mát) = หนาม

yaák pī? kamul = หนาม

klok = หนาม

phòk phòk = ផ្អែក

chaluk phòk = ផ្អែក

khòk = ក្រ

khòk = ក្រ

phòk phòk (cìh) jòk = ផ្អែក

jaak choo? = ច្បាប់

jòk hii?

jòk

khaak daak yhaak = ក្រ

tokheey katuo! mung = ក្រ

jichu! hmat = ក្រ

kachii! = ក្រ

jichu! = ក្រ

phòk phòk (kaak?) = ផ្អែក

khung = ក្រ

cung = ក្រ

chiing = ក្រ

jichung = ក្រ

jiching khlueng = គេបាត់

paax jaŋ năw = ព័ទ្ធជុំវិញ

jaŋ koo = រោងចក្រ

dam kap = បណ្ណាល័យ

katay = ខា

ndaac = ឈាម

khannam = ឈាម

khannam thuŋ loox ndaac kwaa, thuŋ- khoo
= ឈាមរួមឈាមក្នុងខ្លួន

thoon = រូប

phadaay = ផ្លាស់

(doon) guŋ = ក្រុមហ៊ុន

loon jaŋ năw = ឈាមរួម

biŋ daak = ប្រើប្រាស់

thoon may = រូបរាង

mic = រូប

thamou = រូបរាង

chuij (kochij) = រូបរាង

thou & thamou = រូប

mùny = ไม้

lìny = ไม้

pák-húuác = ไม้

pák-híhny = ไม้

plany = ไม้

(kǎaw) mǎl²al = (ไม้) ไม้

kathu¹l = ไม้

mǎl¹any phazny = ไม้

tr¹ny = ไม้ (ไม้) ไม้

chii tr¹ny = ไม้

phòk tr¹ny tr¹ny = ไม้

chòony = ไม้

nìlòony = ไม้

mǎl²axj = ไม้

khìl¹ny = ไม้

chól¹ny = ไม้

khìl¹ny = ไม้

hnúuj tǎa(?) mǎl¹ny = ไม้

má pīl } ม: ไร่ ปลูกพืชปลูก
tá wóng } กล้วย

khliàng = งาม

pīl tá wóng = 2 งาม

lóng = งาม

khá lóng = 10 งาม

h lóng = งาม

thàng má lóng = งาม ไร่ ไร่

kwóm má lóng = งาม ไร่

ku deh = งาม ไร่

choóng dák = งาม ไร่

tháp (kaaw) = งาม (ไร่)

choóng (khá bá) = งาม (ไร่)

(kaaw) jé jé = งาม ไร่

thiàng (kwá) = งาม (ไร่)

thiàng (dák) = งาม ไร่

guác = งาม

ý khám = งาม

thàac (pachaj) = ๓ (ลูก)

céc (yíak) = ๓ (พัน)

déc (tút) = พันพัน

nídaac = แดง

(pənuuc = ๓)

khwaac = ๓

lió = ๓

khéc = ๓ (≈ kh/éc)

hnaaj cəleeć = แดง

luuc = ๓

kh(1)uuc ≈ pəj = ๓

pl'aac (daak) = ๓ (๓), ๓

phiic = ๓

(níthəək) pəhiic = แดง

๓ ๓ = ๓

m'heec = ๓

ka thaac (thəən) = ๓ (๓)

khuc m'ej = ๓

kočij $\approx$ hnu^hn ~ n^hun

d^haak m^hph^ho^h = หั้ว

taax^h = หิน

thi^ho^h = ไม้

n^hde^hx = เม็ด

pi^hx = เต้น

h^hmaax = มา (m^hhaax)

m^hbuh = เลน

laax = ไร่

kh^haax = เลี้ยว

w^ho^hk m^hbuh = หอเลน

h^hi^ho^ht = หินน้ำ

cho^hu^hut = ขอบ

h^ho^ht = แอ

ci^ho^ht = เื่อ

ta^hka^ht = แอ

cho^hka^ht = แอ

ja^hk kh^ho^hja^hp ta^hka^ht = แอ

кабак = бак

musj ykaut = 25000

$\eta_{KNT} = 0.90$

$$k_{\text{net}} = 20$$

chit = one

$kacit' = an'$

расчет = $\sqrt{a \cdot b \cdot c}$

Chart = 600

$t_{\text{net}} = 0.00$

$$m_{22} \begin{cases} m_{11} \\ \text{chờ nạp} \end{cases} = \text{Đặc số}$$

input = 90

касам тај = мај

$$k_{ab} = \frac{g_{ab}}{2\pi}$$

кабат роу нумер

$$m/a_a(t_{\text{cut}}) = 662x \quad (10^4 \text{ u}^2)$$

ribeš = 122 (meds)

khảk pút ~ chúc = 99

bit túh = မိတ်တူ

bót túh = မိတ်တူ

wót = သီ

kh(1)aat = ခေ

luót = ခေလ်

phát = ဝါ (tr and iv)

palát = ဝါ(လ်) níhoo? kalút

kalút = သီ(လ်) (kalút lán, ykúe(l)
phlāt luót)

níluót = ခေ(ဝေဝေဝေ)

y'hók = ခေ(ခေခေ) ခေ

lók luót = ခေလ်

lán níhoo? kalút déh lók luót

káa? níluót tút jay khuey (ခေ)

níy nēc = ခေ

y'ziy = ခေ

tak nēc = ခေ

thaa? tún = သီ (ဝါဝါ)

lázun = ခေ, သီ

chamool m'haa? = พืช/ยา

(h? (tu't) = ไม้(๑๐๐)

maan koò? = ๑๐๐ (๑๐๐) (๑๐๐)

kapum tuh = ๑๐๐ (๑๐๐)

khlaay = ๑๐๐

chuu? to'uc lo'p = ๑๐๐

tal to'it tam chuu? = ๑๐๐ (๑๐๐)

yij khadap = ๑๐๐

to'it y'e? mbuh = ๑๐๐ (๑๐๐)

y'e? to'it hahj = ๑๐๐ (๑๐๐)

lan = ๑๐๐

pa? chee phak koò? = ๑๐๐ (๑๐๐)

chee m'lo'p ~ chee chakaj = ๑๐๐ (๑๐๐)

chee ha'uin = ๑๐๐ (๑๐๐)

jichuu? = ๑๐๐ (๑๐๐)

chuu? = ๑๐๐ (๑๐๐)

ha'aa? = ๑๐๐ (๑๐๐)

ko'chuu? = ๑๐๐ (๑๐๐)

pəkáp = កាប់ (púun kəchúp ~ pəkáp)

ýkáp = ឡ (ឡា) (ឡា)

kàap chún? = កាប់

júciəm cáp kàap chún? = កាប់

táp phlāt = តាប់

táp khwāj ka pətj / hmat = កាប់

múp = មូប (múp cāj)

hnáp = អាប់

láp prāk = លាប់

ka/đóp = កាប់

pāā? thāj = កាប់

lóp (doóng) = លាប់

pəchiəw = កាប់

khiił cāā? khiił haáp = កាប់

hə?eem = កាប់

baa kaciəm = 2 កាប់

kòom (chao?) = កាប់ (កាប់/កាប់)

ýkhām = កាប់

ýkhām jook = កាប់

~~gàim~~ = gưm = រ៉ែម (e.g. túh gưm)

gưm táj = រ៉ែមត្រៃ

táj thàh khăm gưm = ដំបូងរ៉ែម (ដំបូង) រ៉ែម

maáj gưm = ឆ្នាំរ៉ែម

cim = រឹម

khăm kó? loóng = ខ្មែរស្រី

(loóng) gưm = (ស្រី) រ៉ែម

tám póng = ប្រាំបី

duun maáj póng = ចុងឆ្នាំរ៉ែម

(ku) túm = (ក្រ) រ៉ែម

átám = ឆ្នាំ

m'liu = រ៉ែម

(púy) cakhăm = (រ៉ែម) រ៉ែម

ကဝံ = រ៉ែម

thabái khúp = រ៉ែម (ndúp)

ka bām = ឆ្នាំ

pa hóng = ឆ្នាំ

gưm hii? = រ៉ែម

at kədaat thəŋ thhmal, thəŋ
= หนองน้ำตม

khut talaak = หนองน้ำ (หนองน้ำ)

khlaa? yhm = หนอง

kalum = หนอง

calək = หนอง

diən chəŋ = หนอง

jaam = หนอง

jum = หนอง

luək jum = หนอง

hookm (daak) = หนอง

kiu = หนอง (v.)

mat thə mūəŋ = หนองน้ำ

(paə?) mat huiw = หนองน้ำ

cū = หนอง (น้ำ)

hnaŋ quēm = หนองน้ำ

daak quēm = หนองน้ำ

daaŋ - tak hnaŋ = หนองน้ำ

phai²l = ฝัด (ฟัด)

(hmat) khui¹l = (ข) ไข

ghaal¹ = ๔๖๔

juk taj¹ guol¹ = ๔๓๖๐๔๓๖

hmat tuul¹ khlap¹ = ข๓๖๓๓๓๓

tuil¹ jang¹ ykuj¹ = ๓๓๓๓๓๓ (tal¹ = ๓๓๓)

katlaal¹ = ๓๓๓

phal¹ = ๓๓

phu¹l = ๓๓๓

maal¹ = ๓๓๓

kamul¹ = ๓๓๓๓๓๓

chamul¹ = ๓๓๓

chamool¹ = ๓๓๓

khajual¹ = ๔๔๔

khadiol¹ = ๓๓๓

ju¹l (lop) = ๔๔๔๓

thuaj¹ = ๓๓๓ (๓๓๓๓)

kadaat¹ tio¹ = ๓๓๓๓๓๓๓๓

páh (tút) = Ớ

ntaw = ๙๙๖

chát = ๙๙๙, ๙๙

chuót dāk kmõh = ๙๙๙๙

chuút (buún) = ๙๙ (๙๙)

pajh (buún) = ๙๙

mhoo? chuút(?) buún = ๙๙๙๙๙๙

phadó? luj = ๙๙๙๙๙๙

tuh kh/m̃n = ๙๙๙๙

ýhók = (๙๙) ๙๙๙๙

nlút ~ nhnút = ๙๙๙

páj zát = ๙๙๙๙

chuún? kát = ๙๙๙

ta kát chuún? = ๙๙๙

kút prák = ๙๙๙๙

khadáp chát m̃m̃y = ๙๙๙๙๙๙

plizy chát koo? = ๙๙๙๙๙๙

tát tám chuún? = ๙๙๙๙๙๙

khadaal = ๙๙

buu(h) p(e?) = ๑๑๑๑

pa buu (ka?) = ๑๑๑ (๑๑)

mup-mal = ๑๑๑๑๑๑

pa wit caw pa wit tal = ๙๙๙๙๙๙๙๙๙๙

(calk) chaal = ๑๑๑๑๑๑

(j) h^(o)jaal = ๑๑ (khajaal = ๑๑)

chajaj = ๑๑๑

ykuj huj khin = ๙๙๙๙๙๙๙๙

yk^uaj = ๑๑๑

thuj = ๑๑๑

cay deh chakaj = ๑๑๑๑๑๑๑๑

cuj = ๑๑

paaj = ๑๑๑

tal = ๑๑

kalap (tam chuu?) = ๑๑๑ (๑๑๑๑)

paaj tam chuu? = ๑๑๑๑๑๑

mphaaj (phanah) = ๑๑๑๑๑

chraaj = ๑.๖๖ (๖:๓๓๖)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

phāj = หนึ่ง (หนึ่ง)

māj = ๑

māj = ๑

māj = ๑

māj = ๑

taphāj = ๑

luāj (dāk) = ๑ (๑๑๑)

thūak = ๑

khāj = (๑) ๑๑๑

khāj = ๑๑๑

lo?uāj = ๑๑

chokāj = ๑๑๑

khāj = ๑๑๑๑

khāj = ๑๑๑

cih = ๑๑

chāj = ๑๑

thāj khāj = ๑๑๑๑

pāj = ๑๑๑ (๑๑๑๑), ๑๑๑ (๑๑๑๑)

chadók = อด

thwáj = อด (ข), อด

chum? gwanj = อด

chanit = อด (ข.)

lúh (chók) = อด (ข)

pruáj (dák) = อด (ข)

láj = อด (ข)

(mát) kh/láj = (อด) อด

kháil = อด (ข), อด

húal = อด (ข)

pakhùh = อด (ข), อด, อด (ข)

pachúh = อด (ข)

thabáj jéah = อด (ข) (att.)

kachúh (dák páay) = อด (ข)

(dák páay) mbúh = อด

(dák páay) jchooy = อด

(mát) pachúh = (อด) อด (อด (ข) อด)

kachùh = อด

katāh pēp = ฟ้าใส

thāh = ฟ้า, ฝน

(khāmung thūuk = ฝนตก)

chānāh = ฝน

pōh = ฟ้า

buh n'tāw = ฝน (v.)

pōng kachāk = ฟ้า (ฝน) ฝน (ตก)

pōng n'būk = ฟ้า ฝน (ตก)

kawēēh = ฟ้า (v.)

n'ōh = ฟ้า (kāw n'ōh kotuāi
n'ōh kāw)

chūh (dāk kāw) = ฝน

lūm? = ฟ้า (lūh chōk = ฟ้า)

lūh n'ōm = ฟ้า (ฝน)

lūm? n'āa? = ฟ้า

(hii?) klāj = (ฟ้า) ฟ้า

lāh (chwāa?) = ฟ้า (ฝน)

hlāa? phlāt pii? n'āh = ฟ้า ฟ้า ฟ้า

phlāh (jicām) = ฟ้า (ฝน)

phl^hah = ๒๕๕ (๒๕๕)

jich^hsh = ๒๕๕ (๒๕๕๕๕)

ir^hec (dooy, hii?) = ๒๕๕

l^hat baw = ๒๕๕๕๕

tam choo? = ๒๕๕๕ (๕)

daak m^hph^hy = ๒๕๕

h^ham^h = ๒๕๕๕

ir^hec = ๒๕๕๕๕ (๒๕๕๕)

h^hec ~ h^hec = ๒๕๕

m^hu^h (th^hu^h ch^ho^hla^h?) = ๒๕๕

hm^huc { ch^ho^hla^h = ๒๕๕๕๕
 { h^ho^hla^h

h^hook = ๒๕๕๕๕

m^hooy = ๒๕๕

l^hti^h = ๒๕๕๕๕

pat^h m^hbu^hj = ๒๕๕๕๕

h^hu^hj = ๒๕๕

(tam) m^hb^hih = ๒๕๕๕๕

mphun^๒ = จุ่ม/แช่

m^๕laj^๕ = น้ำ

caaj^๕ paaj^๕ = แช่/แช่

chaaj^๕ = แช่

khwoj^๕ = แช่



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

tho^hl^hng = on

n^hda^hl t^haj = หนึ่ง

cha^hj j^hcha^hng = หนึ่ง

(m^h-) ? me^hj = หนึ่ง

n^hba^ht = หนึ่ง

n^ha^hk (na^ha?) = on (หนึ่ง)

n^hda^hk = on

cha^hl^hut cha^hda^hng k^hut = on (หนึ่ง) on

n^hda^hk = หนึ่ง

n^hba^hk = on (one)

n^hba^hak = on

pho^hng n^hdu^hng = on

n^hda^hk = on

n^hda^hk (ca^hj) = หนึ่ง

n^hda^hk = on

j^hia^ht = on

n^hba^ht = on

ha^hl^hng = on (one)

phḷàt pəw̄ng = ក្រុងបាវ៉ង់

phḷàt kḥḷay = ក្រុងស្រីសោយ

nȳe th̄on = ក្រុងព្រៃ

phḷàt th̄on = ក្រុងស្រីសោយ

ch̄al = ចាស់ (ឆ្នាំ)

p̄w̄ng = ប្រាសាទ

jicū? = រាជ

ph̄ong = ផ្ទះ

tii? caap = ច្បាប់

d̄ak k̄ach̄ak = ក្រុងក្រុង

d̄ak jich̄ong = ក្រុងក្រុង

k̄uk = ក្រុងក្រុង

kl̄ing = ក្រុង

nth̄een (N) = ក្រុងព្រៃ

mun̄j = ម្តាយ

~~ch̄ut~~

ch̄uc = ក្រុង

tk̄hīl = ក្រុងព្រៃ

míphàin = ²မြိန်

dák = သက်

tabaa(1) khlap = တစ်ရာလ

(níduk ~~na~~ = နှစ် HK)

chuét (dák nítaú) = လာ

níduu kótáú = ရှိသော

knul ~ yául = ကလေး

?

khluh (tók dák) = သေ

ní?iá = ²သို့ (သို့, သို့သော်, သို့သော်, သို့သော်, သို့သော်)

chun? chodó káa? = ²သို့သော်

níbe'e = သီး (unripe)

kadáp phat = ကပ်ဖတ်

phacút = နာမည်

pít phlây = ပိတ်ဖလဲ

khlap = ကလေး (လေးလေး)

kéén = ကျွန်ုပ် (ကျွန်ုပ်, ကျွန်ုပ်)

kíaw = ကျွန်ုပ်

(มี ๑๓ = ๗)

// ม.จ.ก. ท.ต.๗
ขอเป็นดุษฎี



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

(ตัวหน้า)

chaméj = ๓๐๖

ritu? = ๑๐๙๗

hmat = ๓๓

đ phək lunt = ๔๖๖๖

khəng = ๖๔

rituul = ๔๔๔

phəng = ๓๓๓

gəkut = ๓๓๓๓

khəp = ๔๔

khəp = ๓๓๓

lóng léc = ๓๓๓

léc = ๓

kiow = ๓๓๓

ritu = ๓๓๓ (๓๓๓)

ta pèh = ๓๓๓๓

ritu = ๓๓๓

moh = ๓๓

ritu = ๓๓๓๓

máaj = ๔๔๐

nítaak = ๔๕

móo = ๔๖

máaw = ๔๗๐๘๙๐

mául = ๔๘(๔๘๔๘)

thòok = ๔๙๐ (๔๙๐๙๙๐)

níi? = ๕๐

kàdap luuj = ๕๑๐๙๙๙

móm = ๕๒๙๙

múaj = ๕๓๙๙

hneje = ๕๔ (๕๔๙๙) ๕๕

núuj = ๕๖

(khanúuj = ๕๗)

nák (nàa?) = ๕๘(๕๙๙๙)

níic = ๕๙

níóaj = ๖๐ (๖๐๙๙๙)

náaj = ๖๑

(puuj) hnal = ๖๒ (๖๒๙๙) ๖๓

ridāk = ธี

kachij hruñ = แลปโกล

chodun̄j = แฉ

chodun̄j = แฉ

kathaj = สัน, โส (ดัลสัน)

khluh = กัว (ตัก)

ceh = รือ

ribal = ลล (ดัล)



คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

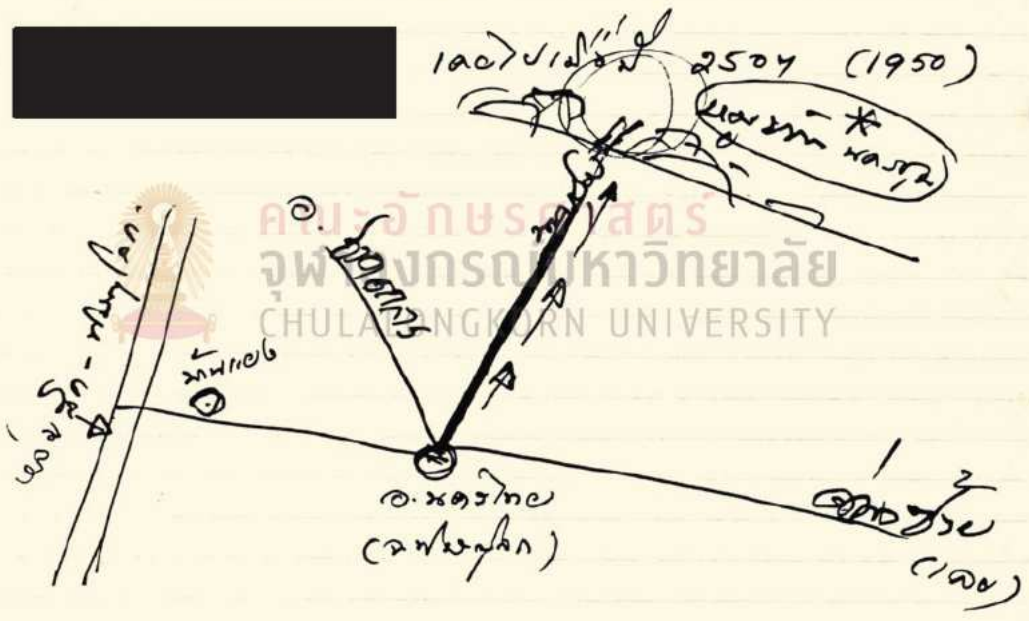
2507
543
1950

100
50
20
20
60

๑. นครหลวง จ. พะเยา

บริเวณรอบๆ (1500) นครหลวง (1500) ซึ่งอยู่บริเวณเหนือ
และรอบๆ บริเวณนี้

พื้นที่ของนครหลวงเดิมมีอาณาเขต 100 ตารางกิโลเมตร
100 ตารางกิโลเมตร



บริเวณนี้คือพื้นที่ของนครหลวงเดิม
มีอาณาเขต